

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Regarding the Matter of:
(Respecto al asunto de:)

Case No. _____
(Número de caso)

ORDER FOR (check one box)
(ORDEN PARA – (marque una casilla))

Petitioner / Party A
(Peticionante/Parte A)

LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody), PARENTING TIME, and CHILD SUPPORT
(TOMA DE DECISIONES LEGALES TIEMPO DE CRIANZA y MANUTENCION DE MENORES)

Respondent / Party B
(Demandado/Parte B)

LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody) AND PARENTING TIME (ONLY)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES Y TIEMPO DE CRIANZA (SOLAMENTE))

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA:)

1. **This case has come before this Court for a final order, and if necessary the Court has taken all testimony needed to enter a final Order.**

(Que este caso se ha presentado ante este tribunal para una orden final, y, de ser necesario, el Tribunal tomará todos los testimonios requeridos para presentar una orden final.)

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law.**

(De acuerdo con la ley, este Tribunal tiene jurisdicción sobre las partes.)

3. **Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made an Order relating to Legal Decision-making (Legal Custody), Child Support, Parenting Time and expenses related to the birth(s) of the minor child(ren).**

(Cuando tenga la facultad legal de hacerlo y cuando aplique a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y presentado una Orden relacionada con la toma de decisiones legales (Custodia Legal) y manutención de menores, tiempo de crianza y gastos relacionados con el nacimiento del(los) menor(es).)

4. **This order applies to the following child(ren): / (Esta Orden aplica a los siguientes menor(es):)**

Name(s) <i>(Nombre(s))</i>	Date(s) of Birth(s) <i>(Fecha(s) de nacimiento)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

5. **Parent information program.**
(Programa de información para padres.)

- A. **Party A Has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, Or**

(Parte A ha asistido a la clase del Programa de información para padres según lo hace constar el certificado de terminación del expediente del tribunal, O)

Party A Has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Party A has completed the class.

(Parte A no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier exoneración solicitada para hacer cumplir o modificar esta orden hasta que parte A haya terminado la clase.)

B. Party B HAS attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, Or
(Parte B ha asistido a la clase del Programa de información para padres según lo hace constar el certificado de terminación del expediente del tribunal, O)

Party B HAS NOT attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Party B has completed the class.

(Parte B no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier exoneración solicitada para hacer cumplir o modificar esta orden hasta que Parte B haya terminado la clase.)

6. Child support: The court finds that Party A and Party B owe a duty to Support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support are attached hereto and incorporated by reference.

(Manutención de menores: El tribunal falla que Parte A y Parte B tienen la responsabilidad de mantener a los menores antes anotados. Los factores financieros requeridas y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

7. Deviation from child support guidelines. The Court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:

(Desviación de las pautas de la manutención de menores. El tribunal, al haber considerado lo que más conviene a los menores, se desvía de las Pautas de Manutención de Menores de Arizona por los siguientes motivos:)

Application of the guidelines is inappropriate.

(La aplicación de las pautas es inadecuada.)

Application of the guidelines is unjust.

(La aplicación de las pautas es injusta.)

The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.

(Las partes han firmado un contrato escrito con conocimiento del monto de manutención que habrían ordenado las pautas, excepto por el acuerdo.)

The court makes the following finding regarding the deviation:

(El tribunal realiza la siguiente determinación respecto a la desviación:)

The child support order would have been \$ _____

(La orden de manutención de menores habría sido)

The child support order after deviation is \$ _____

(La orden de manutención de menores después de la desviación es)

All parties have signed the agreement free of duress and coercion.

(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción y coerción.)

8. **Parenting time adjustment, Court-approved discretionary parenting time adjustment, and/or other adjustments. (The Court must make written findings if any of these adjustments are made.)**

(Ajuste del tiempo de crianza, Ajuste discrecional del tiempo de crianza autorizado por el tribunal y/u otros ajustes. (El tribunal debe realizar determinaciones escritas si se realiza cualquiera de estos ajustes.))

9. **Supervised or no parenting time. (Check, if applicable, and explain.)**

(Tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza (marque, si corresponde, y explique.))

Supervised parenting time or No parenting time between minor child(ren) and

(Tiempo supervisado o no tiempo de crianza entre menor(es) y)

Party A Or **Party B is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons:**

(Parte A O Parte B es en el mejor interés del menor (es) por las siguientes razones:) (en inglés)

10. **Drug or alcohol conviction within last twelve months:**

(Convicciones de drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:)

Party A **Or** **Party B** **has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (legal custody).**

(Se ha declarado Parte A o Parte B culpable de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)

- Both Party A and Party B have been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (legal custody).**

(Se han declarado a ambas Parte A y Parte B culpables de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)

- The legal decision-making (legal custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**

(La toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el acuerdo del tiempo de crianza ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.)

If joint legal decision-making (joint legal custody) is ordered below, check box "A" or "B". If "B," explain.

(Si la toma de decisiones legal conjunta (custodia compartida) se ordena a continuación, marque la casilla "A" o "B". Si "B", explican en Inglés.)

11. **Domestic violence. If the Court enters an order for joint authority for legal decision-making concerning the child(ren):**

(violencia doméstica. Si el tribunal emite una orden de autoridad conjunta para la toma de decisión judicial relativa al niño (s):)

- A. **There have been no significant acts of Domestic Violence under A.R.S. § 13-3601 by either party, Or**

(No ha habido actos significativos de violencia domestica bajo A.R.S. § 13 hasta 3.601 por cualquiera de las partes, O)

- B. **Domestic violence has occurred, but the domestic violence has not been "significant" or was committed by both parties. Explain why joint legal decision-making is in the best interest of the minor child(ren) even though domestic violence has occurred:**

(Ha ocurrido la violencia doméstica, pero la violencia doméstica no ha sido "significativa" o fue cometida por ambas partes. Explique por qué la custodia compartida es en el mejor interés del menor (es) a pesar de que se ha producido la violencia doméstica:) **(en inglés)**

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:)

1. Primary residence, parenting time, and legal decision-making (Legal Custody)

(Residencia principal, tiempo de crianza y la toma de decisiones legales (Custodia legal))

A. Primary residence: / (la residencia principal:)

Neither party's home is designated as the primary residence, Or
(Ninguno de las partes es designado como la residencia principal, O)

Party A's home as the primary residence for the following named child(ren): Or
(Casa del parte A como la residencia principal de los siguientes menores:)

Party B's home as the primary residence for the following named child(ren):
(Casa del parte B como la residencia principal de los siguientes menores:)

B. Parenting time: / (Tiempo de crianza:)

Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan attached as Exhibit A and made a part of this decree, Or
(Derechos de tiempo de crianza razonables como se describe en el plan de crianza adjunto como Anexo A y forma parte integrante del presente Decreto, O)

No Parenting time rights to the **Party A** **OR** **Party B, Or**
(No habrá derechos de tiempo de crianza para parte A O parte B, O)

supervised parenting time to **Party A** **OR** **Party B** **according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree.**

Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.

(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO a Parte A O Parte B de acuerdo a los términos del plan general de familia adjunto como Anexo B y forman parte del presente Decreto.

Tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o no aprobado por el tribunal.)

- (If supervised) Name of person to supervise (Optional):**
((SI supervisado) Nombre de la persona para supervisar (Opcional):)
-

The cost of supervised parenting time shall be paid by:
(El costo del tiempo de crianza supervisado será pagado por:)

- Party A** / *(Parte A)*
- Party B** / *(Parte B)*
- Shared equally by the parties** / *(Compartido igualmente por ambas partes)*

Restrictions on parenting time (if applicable):
(Restricciones de tiempo de crianza (si aplica): (Explique en inglés))

C. Legal decision-making (legal custody): / *(Toma de decisiones legales (custodia legal):)*

1. **Sole authority for legal decision-making (sole custody) over the minor children is awarded to:** **Party A** **Party B,**
(Autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal) sobre los hijos menores de edad se otorga a: Parte A Parte B,)
Or / (O)

2. **Joint authority for legal decision-making (joint legal custody) is awarded to Party A and Party B who agree to act as joint legal decision makers regarding the minor child(ren), as set forth in the Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) Agreement and Parenting Plan signed by both parties and attached to this Decree as "Exhibit B." There having been no significant acts of Domestic Violence by either party, or the Court having found it in the best interests of the minor child(ren), the Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) Agreement and Parenting Plan, which is attached to and made part of this Decree.**

(La toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) Parte A y Parte B convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el menor (es) de acuerdo con A.R.S. § 25-403 como se establece en el acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (Custodia) y el Plan de general de familia firmado por ambas partes y se adjunta al presente Decreto como "Anexo B." al no haber actos de violencia domestica importante por cualquiera de las partes, o el tribunal de defensa en los mejores intereses del menor (es), el tribunal adopta los términos del acuerdo de la Toma de Decisiones Legales (Custodia) y el plan general de familia, que está adjunto y se hizo parte del presente Decreto.)

THE COURT FURTHER ORDERS:
(ADEMAS, EL TRIBUNAL ORDENA:)

2. Child support / (Pensión alimenticia)

The Child Support Order, _____, is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)
(La orden de manutención, _____, está adjunta e incorporada por referencia.)
(fecha de orden)

Party A, OR Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order and must include the statutory fee for the Income Withholding Order signed this date.

(Parte A O Parte B deberá pagar manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ mensuales, PAGABLE EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario. Todos los pagos de manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por una orden de retención de ingresos y deberán incluir las cuotas conforme a ley establecidas por la Orden de Retención de ingresos firmada en esta fecha.)

This Court cannot make a legal order, without personal service of the Petition for Dissolution with respect to issues of child support, or medical, dental and vision care insurance for the minor child(ren). The Court reserves jurisdiction to enter further orders at such time as the Court acquires personal jurisdiction over the responding party.

(Este Tribunal no puede hacer un orden judicial sin notificación personal de la petición de disolución con respecto a cuestiones de manutención de menores, o gastos de seguro (cuidado) médico, dental y de la vista para los menores. El Tribunal se reserva la jurisdicción para hacer nuevas órdenes en ese momento que el Tribunal adquiere jurisdicción personal sobre la parte demandada.)

3. Medical, dental, vision care and other health expenses for minor children:

(Seguro de atención médica, dental y de la vista para menores:)

Party A is responsible for providing: medical dental vision care insurance.
(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

Party B is responsible for providing: medical dental vision care insurance.
(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support attached to and made part of this order. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(Seguro médico, dental, y de la vista, pagos y gastos están basados en la información contenida en la hoja de cálculos para la manutención de menores adjunta e incorporada por referencia. El parte ordenado a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre de la empresa de seguros, dirección y teléfono, y debe dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamaciones de seguros.)

Non-Covered Expenses. Party A is ordered to pay _____ %, And Party B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor children, including co-payments.

(Gastos que no están cubiertos. Se ordena a Parte A de pagar XX %, Y se ordena a Parte B de pagar XX % de todos los gastos razonables para el cuidado médico, dental, y de la vista, medicamentos de venta con receta médica y otros cargos del cuidado de la salud de los menores, inclusive los pagos complementarios (copagos).)

Even though the Court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the party who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other party's responsibility to carry health insurance on the child under this Order.

(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, la parte que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad de la otra parte para llevar a un seguro de salud en el niño bajo la Decreto de Divorcio.)

4. **Financial information exchanges:** The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.

(Intercambio de información financiera: Las partes intercambiarán información financiera (planillas de impuestos, declaraciones juradas por escrito conyugales, declaraciones de percepciones o cualquier otro estado financiero relacionado) cada veinticuatro meses.)

5. **Other orders:** This Court makes further Orders relating to this matter as follows:

(Otras órdenes: Este tribunal presenta Órdenes adicionales respecto a este asunto de la siguiente forma:) (en inglés)

FINAL APPEALABLE ORDER. No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, IT IS FURTHER ORDERED pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. IT IS FURTHER ORDERED denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMAS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más

información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMÁS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.)

Done in open Court: _____
(Establecido en audiencia el:)

JUDGE or COURT COMMISSIONER
(Juez o Comisionado del Tribunal)

If this Decree/Judgment was issued as a "Default,"

I certify that within three (3) days of receiving this Decree/Judgment, I will mail a copy of this Decree/Judgment to the last known address of the party in default as follows:

Opposing Party's Name:

(Nombre de la otra parte:)

Address:

(Dirección:)

City, State, Zip Code:

(Ciudad, Estado y Código postal:)

Your Signature:

(Su firma:)

Date:

(fecha:)